

## 2011年(社)日本金型工業会特別企画

# 中国・上海近郊進出会員企業視察団

### ～無錫、蘇州、昆山、上海4泊5日視察～

#### 中国進出会員企業訪問のお誘い

この度、当工業会本部技術委員会では、中国に進出している会員企業様の工場を見学させて頂き、その後の駐在員の方と懇談を通じて進出企業様の状況を知ることができるツアーを計画いたしました。また合わせて中国・上海で開催されます「Die & Mould China2011」展示会の視察を行うことに致しました。

今回の視察は、会員企業様の工場を訪問し、懇談の時間を持つことにより、事業の経営面のみならず、技術面でも得ることの大きい訪問になると考えます。是非この機会に貴社の経営のお役に立てて頂ければと考えております。

東北・関東大震災の影響が深刻の中、諸事ご多忙の時期とは存じますが、是非この機会に本企画にご参加頂ければと存じます。

社団法人日本金型工業会  
本部技術委員長 坂西伸一

- 旅行日 2011年5月30日(月)～6月3日(金) 4泊5日
- 出発地 成田国際空港/中部国際空港/関西国際空港
- 旅行代金 成田空港発:お一人様 174,000円 (JL 利用予定)  
中部空港発:お一人様 172,000円 (NH 利用予定)  
関西空港発:お一人様 175,000円 (JL 利用予定)  
※燃油サーチャージは3月22日現在の基準で算出しております。  
※個別にご参加ご希望の場合は、事務局までお問い合わせ下さい。
- 募集人員 15名(最少催行人員10名)
- 利用航空会社 日本航空、全日空(予定)
- 利用予定ホテル 無錫/無錫大飯店 蘇州/蘇州凱萊酒店 上海/建国飯店(4星クラス シングル利用)
- 申し込み締切日 2011年4月28日(木) ※定員になり次第締切らせていただきます。
- 添乗員 成田空港から全行程同行してお世話いたします。
- 企画・主催 社団法人 日本金型工業会  
〒113-0034 東京都文京区湯島2-33-12 金型年金会館1階 担当/萬  
TEL:03-5816-5911 / FAX:03-5816-5913
- 旅行扱い 東武トラベル株式会社 観光庁長官登録旅行業第1648号(社)日本旅行業協会正会員  
〒131-8504 東京都墨田区向島1-33-12-3F  
総合旅行業務管理責任者 竹生博 担当 陳/竹生  
TEL 03-3624-3421 / FAX 03-5608-2545
- 申し込み方法 下記の申込書に必要な事項をご記入頂き、パスポートのコピーとともに(社)日本金型工業会にお送り下さい。(FAX可)

中国上海近郊進出会員企業視察団申込書 申込先 FAX 03-5816-5913

お名前	(フリガナ)	( 才 )	性別	男 女
ご住所	〒		TEL	
会社名		ご役職	FAX	

平成23年4月28日までにお申込み下さい。

**日 程 表**

No	月日 Date	都市名 City	時刻 Time	交通機関 Trans-Po	日 程 Schedule	食 事
1	5/30 月曜日	成田空港 発着 浦東空港 発着 中部国際 発着 浦東空港 発着 関西空港 発着 浦東空港 発着 上 海 無 錫	09:40 12:00 10:40 12:15 10:25 11:55 13:00 16:30	JL873 NH939 JL891 専用バス	日本航空便にて上海へ 着後、通関 全日空便にて上海へ 着後、通関 日本航空便にて上海へ 着後、通関 浦東空港リニアモーターカー駅前に集合 専用バスにて無錫へ（市内視察など） 無錫大飯店 泊	L:機 D:O
2	5/31 火曜日	無 錫  蘇 州	午前 09:30 11:00 12:00 14:00 15:30	専用バス 専用バス 専用バス	朝食後、企業視察 ◎長津金安精密光学部件有限公司 （株長津製作所様）訪問、懇談 ～13:30 市内視察&昼食 ◎竹田精密沖圧件有限公司・日進事業部 （日進精機様）訪問、懇談 夕方、蘇州へ移動 蘇州凱萊酒店 泊	B:O L:O D:O
3	6/1 水曜日	蘇 州 昆 山  上海近郊  上海市内	08:30 10:00 11:30 12:00 13:30 15:00  夕方	専用バス   専用バス	朝食後、昆山へ移動 ◎双葉精密模具有限公司 訪問、懇談 （双葉電子工業様） 昼食 昆山市内散策後上海へ移動 ◎坂文（上海）精密模具有限公司 （株サカブン様）訪問、懇談 夕方、上海市内のホテルへ 上海 建国飯店 泊	B:O L:O D:O
4	6/2 木曜日	上海市内	09:30 10:00  12:30 19:00	専用バス	朝食後、展示会場へ ◎ Die & Mould China 2011展示会 【開会式】参加と視察 昼食後、上海市内自由行動 夕食会/中国模具工業協会と懇談 上海 建国飯店 泊	B:O L:O D:O
5	6/3 金曜日	上 海 浦東空港 発着 成田空港 発着 浦東空港 発着 中部国際 発着 浦東空港 発着 関西空港 発着	10:30 14:05 18:00 13:20 16:40 13:25 16:35	専用バス JL876 NH940 JL894	朝食後、ホテル出発空港へ 日本航空便にて成田空港へ 着後、解散 全日空便にて中部国際空港へ 着後、解散 日本航空便にて関西空港へ 着後、解散  お疲れ様でした	B:O L:機

\* 上記の予定は今後の航空事情や中国側の事情により変更することがあります。

**旅行条件(要旨)**

●旅行代金に含まれるもの

航空(エコノミークラス)、鉄道、船舶、専用車など旅行日程に明示した利用交通機関の運賃、旅行日程に明示したガイド料金、宿泊料金、食事料金(各コースの旅程表内所示回数)、手荷物運搬料金、団体行動中のチップ、添乗員費用、出入国時の空港使用料等の費用。

\* 上記の経費は、お客様の都合によって一部利用されなくても払い戻しはいたしません。

●旅行代金に含まれないもの

その一部を例示すると、超過手荷物運搬料金、クリーニング代、電報電話料、ホテルのボーイ、メイド等に対するチップその他の個人的性質の諸費用、ひとり部屋追加料金、ビジネスクラス利用追加料金、食事の際の飲物代等の費用。

●旅行代金の取消料について

参加申込後の取消しは、規定に基づき、次の取消料を申しあげます。

旅行代金の解除期日	取消料
(1) 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降、3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
(2) 旅行開始日の前々日および前日	旅行代金の30%
(3) 旅行開始日当日	旅行代金の50%
(4) 無連絡不参加および旅行開始後	旅行代金の100%

●その他

上記旅行代金は、3月23日現在の航空運賃その他の料金を基準に算出しており、今後これらに大きな変動がある場合は、旅行代金を調整させて頂く場合があります。なお、航空会社よりサーチャージが増額される場合、増額分を別途徴収させて頂きます。

添乗員は、成田より全行程同行します。

\* 上記に記載のない条項については、旅行業約款および最終旅行案内書に基づきます。